

## Una Nota del Director Ejecutivo



El año previo ha sido extraordinariamente desafiante en formas que nadie podría haber predicho. El equipo de HEDC continúa trabajando diligentemente para enfrentar estos desafíos junto con nuestras poblaciones latinas, inmigrantes y refugiadas. La prioridad de HEDC es proteger la salud, la seguridad y el bienestar de nuestros empleados, clientes y voluntarios junto con la continuidad de nuestros servicios. Hemos tenido que hacer

ajustes que siguen estas medidas de protección, y es increíble cómo nuestros clientes se han adaptado, y estamos agradecidos de que nuestras comunidades nos hayan apoyado.

A lo largo de este boletín, encontrará nuestros programas, el impacto de nuestros servicios y nuestros hitos recientes mas recientes o logros. Por ejemplo, mientras nos preparábamos para el cierre de COVID-19 a mediados de febrero, lanzamos nuestros cursos de desarrollo comercial integrados y trasladamos todas las sesiones de participación del cliente en línea a través de aplicaciones de comunicación remota como parte de nuestro plan de continuidad comercial. Aunque suspendimos todas las reuniones en persona, compartiremos formas creativas de emprender la construcción de una comunidad inclusiva y el compromiso de la comunidad en este momento de distanciamiento social a través de las redes sociales, mensajes de texto y llamadas telefónicas.

Nuestro maravilloso personal ha triunfado sobre la creciente demanda de servicios al dirigir a nuestros clientes a recursos más allá de los que HEDC puede proporcionar a través de nuestras organizaciones asociadas. Continuaremos apoyando a las microempresas latinas, inmigrantes y refugiados brindándoles asistencia técnica y financiera y ayudándolas con sus planes de recuperación que incluyen el mantenimiento de la salud de su familia durante estos tiempos inciertos.

Deseando a todos buena salud,

Pedro Zamora

## **Historia de Cristian: Invirtiendo en un Futuro**

Cristian Espinoza Salazar llegó a Estados Unidos con solo 6 meses de edad. A los 23 años, está felizmente casado y tiene un hijo que pronto cumplirá dos años. Esto lo alentó a comenzar su propio negocio a pesar de la pandemia en curso.

“Mi padre siempre ha sido mi motivación. Comenzó a trabajar a una edad muy temprana en México y trabajó aún más duro en los Estados Unidos para poder darnos una vida mejor. Quiero poder hacer lo mismo por mi hijo, por eso decidí abrir mi propio negocio ”.

Después de graduarse de la escuela secundaria, inmediatamente ingresó a la fuerza laboral a tiempo completo. Si bien aprendió muchas habilidades comerciales en la industria de la construcción de viviendas, después de cuatro años, supo que era hora de dar el siguiente paso. Sin embargo, su necesidad de asistencia técnica no pasó desapercibida. Fue entonces cuando llegó a HEDC.

“HEDC me ayudó a orientarme en términos de lo que necesitaba para comenzar mi negocio. También me ayudaron a registrarme y establecer mi negocio legalmente ”, dijo Salazar, “ no tenía ni idea de cómo empezar y me aclararon todas las preguntas que tenía ”.

Su negocio, C.E.S. Construction brinda servicios de construcción de viviendas que incluyen pintura, enmarcado, placas de yeso, pisos y cualquier otra necesidad de remodelación. Durante la temporada navideña, también instalan luces navideñas. Su principal objetivo en los próximos años es que su negocio se mantenga a sí mismo y a su familia, pero que eventualmente se expanda a contratos comerciales y residenciales.

Cuando se le pregunta si tiene algún consejo para quienes estén considerando iniciar un negocio, Espinoza Salazar responde: “Adelante. Cree en ti mismo e invierte en tu futuro ”.

Para cualquier consulta comercial, puede comunicarse con Cristian al 816-745-9346 o [C.E.Sconstruction54@gmail.com](mailto:C.E.Sconstruction54@gmail.com)



## **El Trayecto de Ana: Doblada no Rota**

En medio de una enorme pandemia, HEDC continúa brindando las herramientas y la capacitación necesarias para las comunidades latinas, de refugiados e inmigrantes a las que sirve. Desde la creación de clases remotas hasta la satisfacción virtual de las demandas de los clientes, nuestros servicios se han mantenido tan accesibles como siempre. El programa Latinos in Technology (LiT), lanzado este año, es solo uno de los muchos ejemplos.

LiT es un curso diseñado para individuos y dueños de negocios con conocimientos limitados o nulos de computadoras y tecnología de oficina, independientemente del nivel de educación. El curso cubre los conceptos básicos de Google Suite, incluidos: Documentos, Presentaciones, Gmail y Hojas de cálculo, y cómo puede impulsar una empresa hacia la eficiencia. La clase consta de reuniones quincenales (Semanales) de dos horas a lo largo de cuatro semanas, impartidas por Gabriel Fumero y Norma Loya en español y / o inglés.



Al comienzo del curso, cada participante comparte quiénes son y por qué decidieron participar en la clase. Ana Martínez, una estudiante de LiT, no se diferencia de la mayoría de los propietarios de pequeñas empresas durante la pandemia de CoVid-19. El restaurante de su familia durante 30 años luchó pero se mantuvo firme durante este año tumultuoso. Se enteró del programa LiT por medio de una amiga. Ella dice: “Decidí

tomar esta clase para ver qué puedo aprender ... Voy a ver qué sé para aplicarlo en mi negocio y con mis empleados. Para mí, la tecnología es algo nuevo,(y también para mis empleados) tanto [para mí] como para mis trabajadores ”.

Pero también expresó sus preocupaciones. Cuando se le preguntó sobre su estado mental (emocional) actual, "Doblada", dice Martínez, lo que significa que se sintió doblada pero no rota.

Sin embargo, al concluir la primera clase en la que aprendieron los conceptos básicos para crear un documento, Martínez ve un rayo de esperanza y oportunidad.

"Estoy visualizando un futuro mejor", declara, "aprender a usar una computadora es algo nuevo para mí, pero lo reconozco. Ahora, no estoy al final, pero estoy entrando en un mundo nuevo, y voy con entusiasmo."

## Ampliando Oportunidades y Forjando Asociaciones

HEDC ha recibido tres subvenciones que apoyarían aún más a nuestros esfuerzos para brindar ayuda y asistencia a nuestras comunidades.



Primero, el premio no restringido de \$ 50,000 de Opportunity Finance Network proporcionará a Impacto Fund Inc. (IFI) una Institución Financiera de Desarrollo Comunitario (CDFI) certificada con

inanciamiento operativo para un miembro del personal, proporcionará actualizaciones tecnológicas y proporcionará capital de emergencia para financiar la sostenibilidad de los Refugiados Inmigrantes de IFI Fondo de ayuda al arrendamiento (IRSLA). IRSLA está diseñado para ayudar a las empresas inmigrantes que no califican para la ayuda federal y que están en peligro de perder acuerdos de arrendamiento favorables en las comunidades asentadas por inmigrantes a las que sirven. Proporcionar asistencia financiera evitará el desplazamiento de estos negocios comunitarios que sirven como anclas en sus comunidades, al contratar inmigrantes y refugiados dentro de estas comunidades.

Además, Impacto Fund Inc. recibió una subvención de \$ 350,000 de la Institución Financiera de Desarrollo Comunitario (CDFI) del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos en septiembre. Este premio apoyará los esfuerzos de la organización para aumentar el capital para los empresarios latinos, inmigrantes y refugiados en la región de Kansas City. El Programa CDFI invierte y desarrolla la capacidad de las CDFI para atender a personas y comunidades de bajos ingresos que carecen de acceso adecuado a productos y servicios financieros asequibles. Los premios permiten a las CDFI aumentar la actividad crediticia y de inversión en comunidades de bajos ingresos y con dificultades económicas en todo el país. Para obtener más información sobre la subvención CDFI, visite [www.cdfifund.gov](http://www.cdfifund.gov)

Por último, la subvención de \$ 15,000 para la recuperación económica de la ciudad natal de Evergy le permite a HEDC brindar asistencia técnica a propietarios de negocios de habla inglesa limitada que brindan servicios de venta minorista cultural y empleo dentro de las comunidades del noreste y el oeste de Kansas City.

**HOMETOWN ECONOMIC  
RECOVERY PROGRAM**

**➤ Recipient**



HEDC se enorgullece de anunciar una asociación recién formada con Community Builders of Kansas City (CBKC), una corporación de desarrollo comunitario sin fines de lucro que colabora con los vecindarios para construir relaciones significativas, actuar como convocante comunitario, facilitador y recurso para servicios. CBKC es el desarrollador de núcleos urbanos más grande que fortalece familias y transforma comunidades en el área de Kansas City. Esta asociación ampliaría los servicios de HEDC a las ciudades de Belton e Independence, MO.

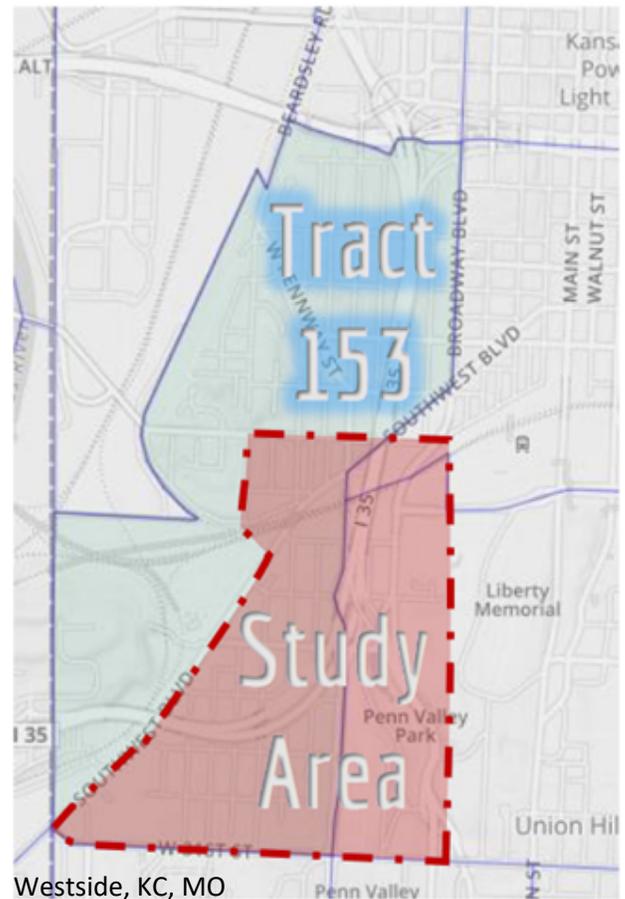
Además, en asociación con el programa de subvenciones de dos años CDBG-Coronavirus (CDBG-CV) de la ciudad de Kansas City para administrar los programas de asistencia a microempresas. HEDC proporcionará asistencia técnica / capacitación, procesando solicitudes de asistencia financiera, rastreando trabajos durante la recuperación de dueños de negocios de ingresos bajos-moderados con 5 o menos empleados con niveles de ingresos de (20%, 50% y 80% AMI). El proyecto está diseñado para abordar las estrategias y prioridades de desarrollo económico de microempresas inclusivas en las comunidades del lado este, noreste y oeste.

## Planificación de Lugares Sostenibles: un Proyecto de Pasión

HEDC, Garcia Architecture, K2 Urban Design Development y TransSystem junto con los residentes y dueños de negocios del Westside han estado colaborando en el "Plan del corredor de la calle West 31st." Esta importante iniciativa de diseño urbano esta financiando con fondos del Consejo Regional Mid America (MARC). La financiación de MARC provino del programa de llamado "Planificación de lugares sostenibles" (PSP,) el cual también se utilizó para crear el plan de PSP, un proyecto de estudio dirigido por la profesora Clara Irazabal (2018 UMKC Capstone.) Los estudiantes de UMKC identificaron áreas del Westside que necesitaban atención de planificación. Para ello se basaron en, las perspectivas de los residentes del Westside, la recopilación de datos y un conjunto de observaciones que se hicieron en el área,

El plan de PSP también se alinea con el Plan del Área del Gran Centro (GDAP), el Plan de Acción de la Iniciativa de Desarrollo de Vecindarios Equitativos (END) y el Plan del Área del Oeste (WAP). El GDAP fue creado en 2010 por la ciudad de Kansas City Missouri. END fue apoyado por la Asociación Nacional de Constructores de Activos de la Comunidad Latina (NALCAB) y la Fundación JP Morgan Chase en 2018. WAP se finalizó en 1995 y fue un plan de colaboración realizado por el departamento de Planificación de Kansas City, las partes interesadas de Westside y el equipo (s) de diseño. GDAP, END y WAP utilizaron la participación de la comunidad en sus procesos de planificación. GDAP utilizó la participación de la comunidad a nivel de la ciudad, mientras que END y WAP crearon estrategias para la participación de la comunidad únicamente en el nivel de Westside. Estos planes tenían algunos temas alineados y se incorporaron al plan de PSP. Algunos temas que se incluyeron fueron el aumento de oportunidades para la movilidad económica, prevenir el desplazamiento de residentes / negocios a largo plazo con nuevas políticas, crear mejores redes de calles para la movilidad, rezonificar áreas para satisfacer las necesidades de la comunidad, desarrollar señalización del distrito y más. Instituciones establecidas como MARC, UMKC y NALCAB han contribuido al plan de PSP. Datos reales, voces reales y una visión del futuro han delineado este plan.

El plan se enfoca en el extremo sur del Census Tract 153, al este de Penn Valley Park. El plan de planificación de lugares sostenibles asegurará que Westside mantenga su identidad y sea celebrado por su cultura hispana y la rica historia de sus residentes. Southwest Boulevard ha estado sirviendo como un corredor comercial importante en esta comunidad y es una vía principal que se puede utilizar de una manera mucho más óptima que beneficiará a los residentes y la comunidad en general. Hubo múltiples objetivos del proyecto del PSP, tales como: reducción de la zonificación industrial, protección del espacio residencial, códigos de zonificación de uso del suelo, mejora de la red de calles (mejores aceras, paso elevado de la calle 29 actualizado, conectividad de la parte norte del lado oeste a su lado sur, viviendas asequibles, centro de movilidad con rutas de autobús mejoradas que conectan a través de la ciudad, aparcamientos para bicicletas, posible tranvía, transforman la calle 31 en una puerta de entrada amigable para los peatones a la comunidad, definiendo las



"puertas de entrada" del vecindario al lado oeste a través de la cultura y la señalización e integrando infraestructura verde y captación de agua de lluvia y mucho más.

El objetivo del plan de PSP es utilizar herramientas que puedan combatir la gentrificación, teniendo en cuenta el GDAP de los departamentos de planificación de la ciudad y, al mismo tiempo, proporcionar un lugar que los residentes quieran vivir. Esta estrategia de desarrollo se puede utilizar junto con otras herramientas de planificación para estabilizar la comunidad y revitalizarla económicamente a largo plazo y evitando las prácticas históricas negativas de planificación.

Las prioridades del PSP se centraron en:

- Involucrar a los residentes del Westside y especialmente a los más afectados por la gentrificación y las disparidades en la vivienda (residentes de bajos ingresos y de clase trabajadora, inquilinos de habla hispana, familias de escuelas locales, trabajadores escolares y propietarios de pequeñas empresas) y desarrollar el apoyo popular y la defensa de los cambios necesarios para proteger su derecho a permanecer en su vecindario
- Establecer un compromiso confiable y una colaboración inclusiva entre la comunidad, las organizaciones de apoyo comunitario, las empresas y el departamento de planificación de la ciudad. Alentar a la ciudad a incluir a la comunidad a participar en la visión del Plan del Área del Gran Centro en términos de preservación de los recursos comunitarios, principios de planificación inclusiva y ser atendidos por el personal de la ciudad y los funcionarios electos.
- Combatir la pérdida de viviendas unifamiliares y multifamiliares. Este objetivo se logrará con la aplicación de estrategias probadas de preservación de viviendas adoptadas en todo el país, y con regulaciones para alentar a los residentes y organizaciones sin fines de lucro a comprar edificios vulnerables de una o varias unidades dedicados al vecindario con fines comunitarios.
- Para preservar los recursos comunitarios vitales, incluidas las pequeñas empresas, las empresas heredadas y los recursos culturales / comunitarios
- Aumentar las oportunidades de empleos para los residentes de bajos ingresos en sectores en crecimiento de la economía.
- Para obtener más información sobre el PSP, envíenos un correo electrónico a [info@kchedc.org](mailto:info@kchedc.org)

Census Tract 153 es una subdivisión del condado de Jackson que abarca el Westside. Los distritos censales se dividen en límites de vecindarios y son creados por el gobierno de los Estados Unidos. Una sección del censo es una subdivisión más pequeña en un condado para ayudar a contar los datos socioeconómicos para el censo de los Estados Unidos. Los límites del Census Tract 153 son: I-670 en el norte, Broadway Street hasta Summit street hasta Southwest Traffic hacia el East, 31st street en el extremo sur y la línea State hasta la 25th street hasta Allen Avenue y Beardsley road en el West End conectando de regreso a la I-670 en el norte. HEDC trabaja en estrecha colaboración con residentes y empresarios locales en Kansas City, Missouri, pero específicamente con personas que viven dentro de los límites del Censo 153. HEDC se dedica a crear mejores vidas para la población latina en Kansas City.

“HEDC utiliza sus herramientas técnicas y recursos para brindarles a los residentes una mano amiga, con el objetivo que ellos mismos puedan desarrollar su propia capacidades de liderazgo. HEDC entiende que los residentes de Westside necesitan protección contra la gentrificación, y eso es exactamente lo que hemos estado haciendo y lo que nos esforzamos por hacer mientras planificamos la sostenibilidad actual y las necesidades futuras de nuestros residentes”. -Tessa Ramirez.

Las continuas inversiones, los planes de desarrollo que se realizan, la infraestructura construida de Kansas City, y el aumento de la población indudablemente se creará la necesidad de nuevos hogares, servicios y públicos y privados espacios para el desarrollo cultural y deportivo de la comunidad.

HEDC tiene como prioridad planificar las necesidades futuras de los residentes de Westside. HEDC, MARC, Garcia Architecture, K2 Urban Design Development y TransSystem han estado colaborando con los residentes y las partes interesadas de las pequeñas empresas en el "Plan del corredor de la calle West 31st" con una subvención de fondos del Consejo Regional de Mid America (MARC) llamado "Planificación Lugares sostenibles "(PSP), Southwest Boulevard ha estado sirviendo como un corredor comercial importante en esta comunidad y es una vía principal que se puede utilizar de una manera mucho más óptima para el beneficio de los residentes y la comunidad en general.

Un recurso importante que también se utilizó fue el proyecto de estudio realizado en UMKC en 2018. Los estudiantes de UMKC, con la ayuda de los residentes del vecindario, identificaron áreas del Westside que necesitaban atención de planificación. Con la orientación de la profesora Clara Irazabal, sus estudiantes, y los datos sociodemográficos recopilados se le dio vida a un nuevo plan urbano de esta área de la ciudad con visión de futuro.

El proyecto también se alinea con el Plan del Área del Gran Centro (GDAP). El GDAP se estableció en 2010 e incluye la planificación de 14 vecindarios diversos en Kansas City, Missouri. Hubo múltiples objetivos del proyecto del PSP, tales como: reducción de la zonificación industrial, protección del espacio residencial con nuevos códigos de zonificación, centro de recreación, turismo, desarrollo comercial como una tienda de comestibles, definición de "puertas de entrada" de vecindario a través de la cultura / señalización, integración de verde infraestructura y mejora de la red de calles (mejores aceras, cruce de calles, carriles bici mejorados).

Este plan mantiene la belleza única de la cultura mexicana a través de "Gateways" que se colocarán en múltiples entradas al vecindario Westside. Estas puertas de enlace preservarán la cultura mientras atraen al turismo y obtienen beneficios económicos que beneficiaran a las pequeñas empresas, los residentes y todas las otras partes interesadas en el proyecto. Una puerta de entrada que vale la pena mencionar será el puente de la calle 29 que conecta Penn Valley con el vecindario. El paso elevado se completará con plantas nativas y obras de arte. Una preocupación planteada por los residentes del Westside es la gentrificación.

El plan de PSP ha tenido en cuenta la voz de las comunidades y ayudará a combatir los efectos de las disparidades históricas y la gentrificación. Se espera que este plan de PSP se utilice junto con las herramientas de vivienda asesoradas por el proyecto Capstone UMKC 2018.

Las herramientas de planificación como el Distrito de Inversión Comunitaria (CID), la reducción de impuestos del Capítulo 353 y la posible financiación de subvenciones para viviendas pueden ayudar a combatir el desplazamiento y proveerán riqueza a los residentes de esta área.

Los estudiantes de UMKC también consideraron una propuesta de planificación a largo plazo para reubicar 1-35 desde Cambridge Circle North al puente Buck O'Neal, que también está en el plan de PSP. Esta visión incluye la preservación comprobada de la vivienda, el fideicomiso de tierras, las regulaciones para alentar, a los residentes y organizaciones sin fines de lucro, a comprar edificios vulnerables de una o varias unidades para ser usados con fines comunitarios. Land Trust puede ayudar a que los residentes y las familias del Westside que están envejeciendo permanezcan en sus hogares.

Las pequeñas empresas han sido un activo importante para esta comunidad, manteniendo vivas la oportunidades de desarrollo económico. El plan PSP espera trabajar en conjunto con un **distrito de mejora comunitaria (CID)** para maximizar los beneficios de todos los que residen en la comunidad de Westside.

¡Ahora es el momento! HEDC tiene el apoyo y trabaja con la comunidad de Westside. Usar herramientas que pueden combatir la gentrificación, mantener en mente los planes **del Gran Centro de los departamentos de planificación de la ciudad**, y construir un lugar en que los residentes quieran vivir es el objetivo del plan de PSP. Para ello se pueden usar otras herramientas como la reducción de impuestos 353 y el CID, se puede mover a la comunidad en la dirección correcta para recuperarse de la desinversión a largo plazo y las prácticas históricas destructivas.